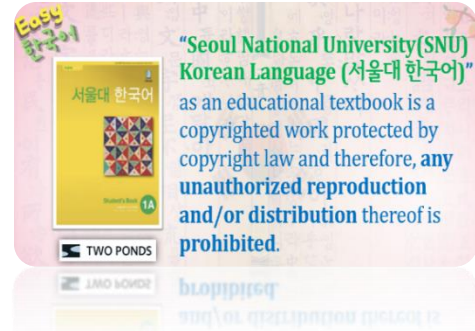


Korean I
Prof. Soojin Shim
Department of Humanities and Social Sciences
Indian Institute of Technology – Madras
Week - 06
Lecture - 19



Level Up Your Korean: New Transcription Format

To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18** (Unit 3) onwards. While English romanization will still be included for reference, we encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly.

Here's a tip: Start slowly and gradually increase your reading speed. If you find it challenging, we recommend reviewing your Hangeul lessons.

Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it!** Keep practicing and stay motivated. **여러분 할 수 있어요! 파이팅!**

여러분, 안녕하세요. {안녕하세요.} 네, 옆에 친구에게도 인사해요. 안녕, {안녕} 안녕, 안녕! 옆에 왼쪽에도, 왼쪽, 왼쪽 (oenjjok), 오른쪽 (oreunjjok), 왼쪽. 네, 우리 그럼 NPTEL 친구에게 인사해요. Two versions, OK, 시작, 안녕하세요, 안녕. OK, Unit 3, today, we'll learn about Unit 3. Unit 3, “삼 과”(sam gwa), right? 3 과 제목이 뭐예요? 제목이 뭐예요? 3 과 제목이(jemogi) 뭐예요? You remember that? 기억나요? Giengnayo? 기억나요? 3 과 제목이 뭐예요? Can you read it? 읽어보세요(ilgeoboseyo). 한국어를 공부해요, 한국어를 공부해요, Hangugeoreul gongbuhaeyo. OK, we'll cover Grammar and Expression and Speaking 1, hopefully, OK? 네.



First of all, I'd like to review what we learned last time. Do you remember this grammar item? 기억나요, 여러분? 기억나요? 뭐예요? 이거는 뭐예요? 이거는 뭐예요, 여러분? 이거는 뭐예요? 아요 어요 해요, okay, ayo eoyo haeyo. OK, very good, very good, 네 여러분, 아요 어요 해요. We already learned about these, you know, categories, right? OK, so you can see, you can see the first group. Here are some example verbs, okay? 살다 알다 놀다, 있어요. OK, salda alda nolda. Here, 여기에 여기에, what is a verb stem? Verb stem is kind of a root of the verb, right?



So, in the case of 살다, what is a verb stem here? Verb stem, verb stem here, 살- 살- 알-, and then here 여기는? 놀-, okay, 살- 알- 놀- and then 가- 사- 자-, right? Okay, here 닫다, 닫다, 닫-. Yes, that's right, okay, good, good. 네, 좋아요. How about here? Verb stem, verb stem, 읽- 먹- 열- 마시- 배우- 쓰- 듣-, very good, very good. OK, actually 하다, 하다 verb, in the case of 하다, 공부하-, 노래하, 일하, 사랑하, right, okay? OK 네, 좋아요. OK so 살다 살다, 살다 first, to live, 살다 살다, 아 모음, 오 모음,

-아요 / -어요 / -해요

살다 (to live)	읽다	공부하다
알다 (to know)	먹다	노래하다 (to sing)
놀다 (to play)	열다 (to open)	일하다
		사랑하다
가다	마시다	
사다	배우다	
자다	쓰다 (to write)	
	듣다 (to hear)	
닫다 (to close)		

있어요, 없어요? 아 모음, 오 모음 있어요, 없어요? 'A' moeum, 'o' moeum, 아 vowel or 오 vowel, 있어요, 없어요? 살-, 아 모음 있어요, 맞아요. 아 모음 있어요. This is ㅏ moeum, right? This is ㅓ moeum. In that case, what should we attach? What should we put? 아요 어요 해요. {아요.} 아요, that's right, 아요 아요 okay, we can use 아요 아요 아요, 살- 살, 살 plus 아요, right? 살 plus(+) 아요, okay, say it together, 살아요 {살아요} 말해요, 살아요 {살아요.} 살아요 {살아요.} 살아요 살아요, okay, 살다-살아요, 시작, 살다-살아요, salda-sarayo, okay. How about 알다? 알다, 아 모음, 오 모음 있어요? 아 모음 있어요. OK so what is the output? 알아요, very good, very good, 알아요 알아요, okay, 알아요 알 알아요 알아요 알아요. 살아요 알아요, 살아요 알아요. OK how about 놀다 놀다, 놀다 어때요? 놀다, how is 놀다? 놀다 놀-, 아 모음 있어요, 오 모음 있어요? {오 모음 있어요.} 오 모음 있어요. 맞아요. Here, 오 모음, that's right, 오 모음, 오 모음 있어요. OK 아아, 오, 아 오, okay, 아 모음, 오 모음, okay, 있어요. 아요, 아요, 네, 놀다 오 모음 있어요. And then 놀 놀 + 아요, that's right, 놀아요. 살아요 알아요 놀아요. 다 같이 시작, 살아요 알아요 놀아요, okay, sarayo arayo norayo. 네, 좋아요.

-아요* / -어요 / -해요

ㅏ, ㅓ

살다 (to live)	살+아요
알다 (to know)	알+아요
놀다 (to play)	놀+아요
가다	가+아요 → 가요
사다	→ 사요
자다	→ 자요
닫다 (to close)	닫+아요

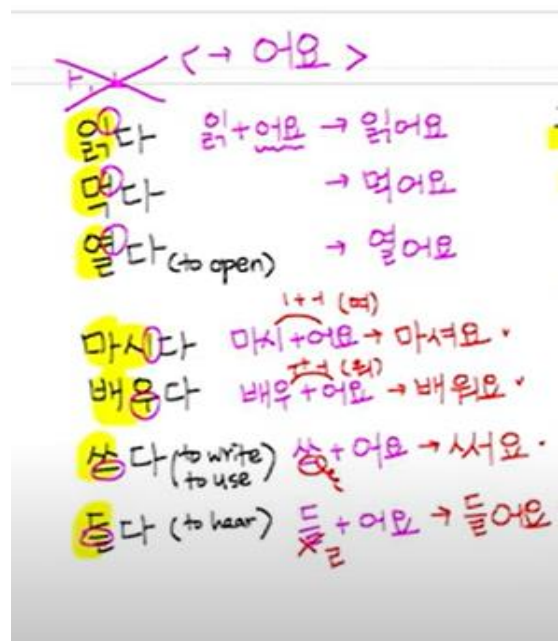
Next one, 가다, 다음, 가다, gada, to go, 사다 to buy, 자다 to sleep. 아 모음 있어요, 오 모음 있어요? 가다, 아 모음 있어요. Here, 아 모음 있어요, okay, so, 가가아요, okay, but here you can see 가-아, okay, two 아's here, right? OK so if you say this one quickly, '가-아-요', 가아요, 가-요, 가요 가요 가요, right, okay? Yes, yes, that's right, so 가요, okay, actually 가 아 모음, 아 아 모음, the same, right, redundant, redundant, the same, 같아요, gatayo, the same, 같아요, drop this one, right? 가, so 가요 가요, okay, let's go, 시작, 가요, 가다-가요, okay. How about 사다 사다 사다, the same right, same rule, same conjugation rule here, right? 사다, 사-아요, 사요, 사요, right? OK, 시작, 사다, 사 요, 사요 사요 사요, 사다-사요, 사다-사요. How about 자다, 자다, {자요.} {자요.} 같아요, 똑같아요? The same or not? Same, 맞아요, 맞아요. 가요 사요 자요, 시작, 가요 사요 자요, 오 잘했어요.

Gayo sayo jayo, okay. OK we have a new word today, 닫다, okay, okay, to close, to close, okay. So, something like 문을 닫아요 (muneul dadayo). 문 문 is the door, okay, to close the door, okay, 문을 닫아요,

달다 달다, 아 모음 있어요, 오 모음 있어요? {아 모음 있어요.} 아 모음 있어요, 맞아요, 아 모음 있어요, 여기에 아 모음 있어요. In that case, you can put 달, 아요 어요 해요? {아요.} 아요 right, 아요, okay, very good, 달아요 like 살아요 알아요 놀아요, 달아요 달아요, okay. 다 같이, I say the dictionary form of the verbs okay and then you say 아요 어요 해요 sentence ending form, informal formal polite speech style, okay, 좋아요. Ne let's go, 살다 {살아요} 다시 한번, 살다 {살아요} 알다 {알아요} 놀다 놀다 {놀아요} 가다-가요, 사다-사요, 자다-{자요}, 달다-달아요 달아요 달아요, okay, 잘했어요, 네. This is ayo, right? 아요 아요.

And next group, next group, you can see next group, 읽다, right? 읽다 읽다, 아 모음 있어요, 오 모음 있어요? OK. 어느 모음 있어요? 어느 모음? 네, okay, let's see this one, 이 모음 있어요, this one 이 모음, here 이 모음, right, 이 모음, 이 모음 있어요, and 먹다, 어느 모음 있어요? Which vowel? 어, 어 모음 있어요, 어 모음 있어요, okay, 어 모음 있어요, 열다, yeolda, 어느 모음 있어요? Which vowel? 어느 모음 있어요? ㅏ 모음 있어요, ㅑ 모음 있어요? 없어요, ㅓ 모음, ㅕ 모음 없어요. OK here, we don't have 'a', 'o', eopseoyo, right? 아 오 없어요, okay, so 'etc.' the other vowels, the other vowels, okay? The other vowels, right? 좋아요. ㅣ 모음, ㅓ 모음, 열다, 열다, to open, 열다, which vowel? 어느 모음이에요? {여} 여 that's right, yeah, okay. 배우다, baeuda. 어느 모음이에요? 모음? Vowel, vowel? 우우우우, this one, ㅜ 모음이에요, okay. How about 쓰다, 쓰다? To use or to write, 쓰다, {으} 으, that's right, eu, — 모음이에요, — 모음. How about 듣다? 'ㅡ' 맞아요, 으 으 모음이에요, very good, very good, okay.

So 읽다, so what kind of sentence ending should we choose? For 읽다, 먹다, 열다, 마시다, 배우다, 쓰다, 듣다? {어요}, 어요, 어요, 왜요? Why? 왜요? 아 모음 없어요, 오 모음 없어요. In that case 어요 right? 어요, 어요, here 어요, okay. This one was 아요, right? 아요, here 아요 아요. Here we have 어요 어요, 좋아요. 어요 어요. 읽다 ikda, let's go, 읽다, 읽어요, right? 읽어요 ilgeoyo 읽어요, 읽어요 읽어요. Okay, so like you know, 살아요 살아요- 아요, this is 아요 case. But now, we have 어요 case, right? 어요 case, 좋아요. 먹다, meokda, 먹어요, right 먹어요. 열다 열다, 열어요. OK, these are easy and simple conjugation, OK, 다 같이, 읽다-읽어요, 먹다-먹어요, 열다-열어요, 시작, 읽다-읽어요, 먹다-먹어요, 열다-열어요, 한 번 더, 읽다-읽어요, 먹다-먹어요, yeolda-yeoreoyo. OK, good job, good job, 잘했어요. But sometimes we can have some variants and some irregular versions, okay?



OK, so 마시다 마시다 마시다, '마-시', stem, right? 마시-어요, right? 마시-어요, OK. But here you can see 시-어, 시어, 이어, 이 어, 이 어, right? 이+어, right? 이 어, 이어 can be 이-어 이어 이어, 여 여 여, do you remember? 여 vowel, okay, so it can be ㅓ ㅓ, right? So 마세요 마세요, '마-셔-요', got it? OK, 마시-어요, 마시어요, 마시어요, 마세요, okay, 시어 si-eo, quickly together, 셔(syeo), okay, 마세요. 시작, 마세요. 다 같이, 마시다- 마시어요-마세요, 한 번 더, 마시다- 마시어요-마세요. 네, 좋아요. 마시다-마시어요-마세요 네, 좋아요. OK how about 배우다, 배우다, 배우, 아요 어요 해요? {어요} 어요, 어요 배우어요, right? 배우어요, in this case, okay, 우어 우어, right, 우어 우어, 우어 is contracted to 워, 우어, quickly, okay, 우어, 워 {워} okay. 잘했어요. OK 우-어, right? So it can be 워,

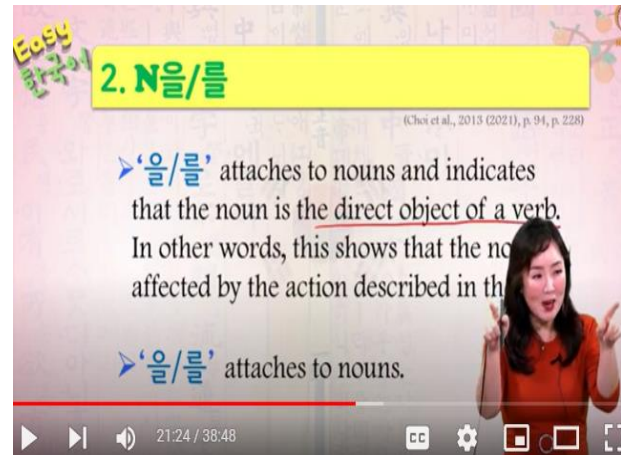
right right, 맞아요. OK so 배 배-워- 요, 배워요, 좋아요. 배워요 배워요. So 배우다-배워요, 시작, 배우다-배워요, 한 번 더, 배우다-배워요, 배우다-배워요, 좋아요. 배우다 - to learn, 마시다 - to drink, you remember that? OK.

And next one, 다음 다음, next one, daeum. 쓰다 쓰다 쓰다. 아 모음 있어요, 오 모음 있어요? 없어요, 없어요. 으 모음, —, — 모음 있어요. — 모음 있어요. In this case, 쓰, -아요 어요 해요? {어요.} 어요, right? 쓰-어요. But this is a little bit, okay, a little bit kind of, you know, variant, okay? So 쓰-어요, in this case 으, 으 모음 plus 어요, 어. In this case, we can drop —(eu) vowel, we can drop ‘— vowel’, so what can we have finally? {써요.} That’s right, very good, ‘써-요’, right? 써요, 써요, okay. 쓰다-써요. 시작, 쓰다-써요, 한 번 더, 쓰다-써요, sseuda-sseoyo, okay. How about 듣다, 듣다? To hear or to listen to something okay. 듣다, 듣다, 듣, 듣- 어요, right? You remember 달다 달다 달다-달아요. That is in a regular, a regular kind of a conjugation but here, this is also kind of a variant, right? 들어.. 듣다, yeah, I already said that, okay? Not 들어요. Can you hear 들어요? Deudeoyo? Sounds very awkward, huh? I don't feel like you know it's Korean, okay? So in this case, ㄷ ㄷ changes to ㄹ ㄹ, 들어요. Softer okay, more comfortable, more comfortable, okay? Not 들어요, 들어요.. Which is better? Which is more comfortable to your ears? {들어요.} 들어요, right, right? You’ve got Korean language sense and sensibility now. Very good, okay, 좋아요. No, not ㄷ, ㄹ, right? So 들어요 deureoyo, 다 같이, 듣다-들어요. 시작, 듣다-들어요, 듣다-들어요, 듣다-읽어요. Okay, I will say a dictionary form, okay, you say 어요 conjugation, right? 읽다, 읽어요, 읽어요. 큰소리로, in a loud voice and clearly, 좋아요. 시작, 먹다 {먹어요}, 열다 {열어요}, 마시다 {마셔요} 마셔요, 마셔요, okay. 배우다, {배워요} 배워요, 배워요, okay, 쓰다 {써요}, 써요 써요, 좋아요. 듣다 듣다 듣다 듣다 {들어요.} 들어요, 한 번 더, 듣다 듣다{들어요}, 들어요, 들어요, 오 잘했어요, okay.

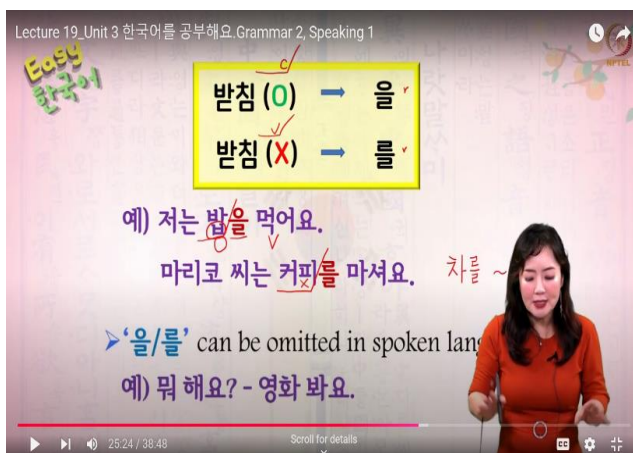
And we have the last category, right? 하다, 하다 verbs, this is easy, right? I already told you about this, right? So actually 하다, 하다 case, ‘하’ +여요, right? So, it can be 해-요, right? 해요 해요 해요 해요. Now you can just remember 해요, right? 해요, 하다-해요, 하다-해요, easy. Okay, 공부하다 {공부해요}, that’s right. Oh, that’s easy, it’s okay, right? 공부해요. 노래하다-노래해요, 일하다-일해요, 사랑하다-사랑해요, okay, so here 노래 노래, noraehaeyo, ilhaeyo, saranghaeyo, gongbuhaeyo. Okay, you remember 아르바이트하다? Areubaiteuhada?

아르바이트 is a part-time job. This is originally from the German word (Arbeit). We are borrowing this word from Germany, and this became a Korean word now, right? 아르바이트, to do a part-time job 아르바이트하다. So we conjugate this one into 해요, 해요 ending, 아르바이트해요. That's right, 아르바이트해요, 아르바이트해요. 시작, 아르바이트해요, 한 번 더, 아르바이트해요, 아르바이트해요, 아르바이트해요. Very good, 아주 잘했어요, 여러분. Oh now you can understand this rule, okay? 좋아요? 좋아요, 안 좋아요? 좋아요, 안 좋아요? {좋아요.} 좋아요. OK 한 번 더, 좋아요, 안 좋아요? 좋아요, 안 좋아요? {좋아요.} 한 번 더 말해요. 좋아요, 안 좋아요? {좋아요.} 좋아요. OK show me, show me, okay, 네, 좋아요.

Now we will move on to the second grammar item today, okay? Second grammar item here, 을/를, 시작, 을, 한 번 더, eul reul, 한 번 더 을, 한 번 더 을, 을, 을, 을, 을, okay, 을, 을, 을, 을, 을, 네 좋아요. 을/를 is kind of an object marking particle, object marking particle, object particle, okay? Okay, so 을/를 attaches to nouns, okay, noun, something, okay, something or someone. 을/를 attaches to nouns and indicates that the noun is the direct object, direct object of a verb. So it is related to a verb, right, in a sentence. In other words, this shows that this noun is affected by the action described in the verb. Okay you will see some examples later, okay. 을/를 attaches to nouns. 을/를 attaches to nouns.



But why do we have, you know, two choices? 을 or 를? Why? 왜요, 왜요? {받침} 받침. Bingo! 맞았어요, 받침, 맞아요. Wow, you are so smart, okay, 받침. 좋아요. So if we have 받침, 받침 있어요, 받침 있어요, and then we use 을 을 을. This is 을, right? {을, 을}. 받침 있어요. 를 를 써요, 를 써요. 을 을 을. Sorry! 을 을 을 을 을 을 을, okay, remember, 시작, 을 을 을. 한 번 더, 을 을 을 을 을 을, okay. 받침 없어요. No 받침, 받침 없어요, 를 써요. 를 를 써요, okay, reul sseoyo. We use 를, okay? You already learned it, 쓰다-써요. OK 를 를 써요, we use 를 in the case of no 받침. 받침 있어요 means, 받침 있어요 means uh a consonant ending word, right? Consonant ending word. 받침 없어요 means a vowel, okay, vowel ending word, that's right, okay. 받침 있어요, consonant ending word, consonant ending word. 받침 없어요, vowel, just a vowel ending word, okay 좋아요. For example, 저는, 예, 저는 밥을 먹어요. 밥을 먹어요, okay, 밥을 먹다, 먹다-먹어요. 먹다 is a verb, right here, 먹어요, this is a verb, and

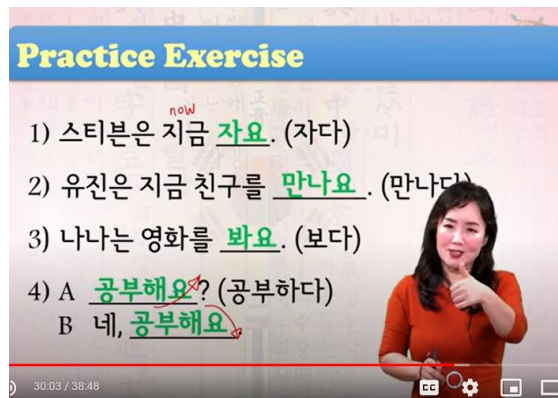
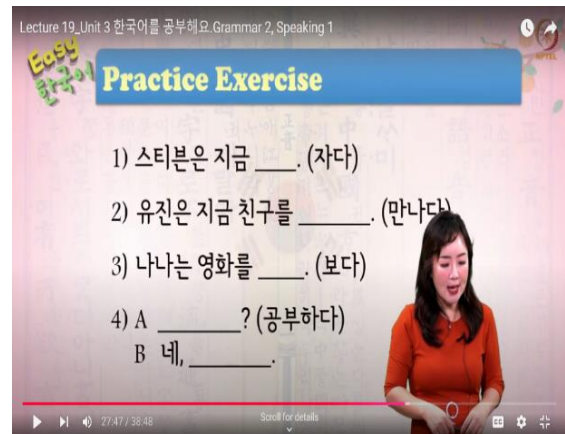


what is the object of this verb? 저 or 밥? {밥}, 밥, that's right, 밥을 먹어요, okay, not 저, right? 밥을 먹어요. This is the object, 밥, 밥, 밥을 먹어요. 밥 has 받침 or no 받침? 받침 있어요, 없어요? {있어요.} 있어요. Which 받침? 어느 받침? ㅂ ㅂ, that's right, okay, so in this case we can put 을 을, 밥을 먹어요. 시작, 밥을 먹어요, 밥을 먹어요, 밥을 먹어요, okay? 좋아요. 마리코 씨는 커피를. 커피 있어요? 커피 있어요. 저는 커피, 저 커피 좋아해요. 커피 있어요? 커피 마셔요, right? 커피 마셔요. OK. 커피를 마셔요. 마시다-마셔요. You remember

that? 기억나요? 마시다-마셔요. 시작, 마시다-마셔요, masida-masyeoyo. 커피 받침 있어요, 없어요? {없어요.} 없어요, 없어요. 커피 받침 없어요. OK so we put 를, we use 를. 를 써요. 커피-를 커피-를, 커피를 마셔요. Good, good, 좋아요. 다 같이, 밥을 먹어요. 커피를 마셔요. 시작, 밥을 먹어요, 커피를 마셔요. What is tea? Tea in Korean? 네, 차. 차를 마셔요. Tea 는 한국어로 뭐예요? {차} 차, 차, 맞아요. Tea 는 한국어로 차예요. 차- 을 or 를? 를, 맞아요, very good, 잘했어요. 차를 마셔요. 시작, 차를 마셔요. 차를 마셔요, 잘했어요, okay.

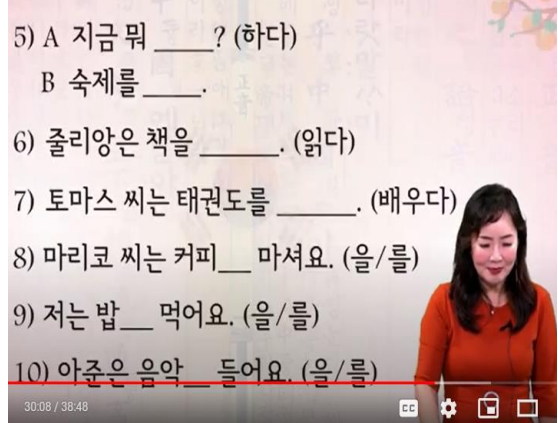
But in spoken language, 을/를 can be omitted okay, in an easier way right, simpler way okay. We usually don't say 뭐를 해요 in spoken language. We can say 뭐 해요? Faster, right? 뭐해요, 뭐해요? Say it together, 다 같이 말해요. 뭐해요? 한 번 더, 뭐해요? 영화 봐요. 한 번 더, 뭐해요? yeonghwa bwayo 영화 봐요. 한 번 더, 뭐해요? 영화 봐요. 뭐해요? 영화 봐요. Okay, but here, 뭐를 해요? 영화를 봐요. But this is spoken language. This is spoken language, and then we can omit this one. We can drop this one, right, 좋아요. OK. 뭐 해요? What are you doing? 영화 봐요. 보다-봐요. 보다-봐요, you remember that? 보다, 보, 보다, 아 모음 있어요, 오 모음 있어요? 오, 오, 오, 오 모음 있어요. So 보-아요 어요 해요? {아요.} 아요, right, 보아요 and then 오-아, 오-아 together, 오아 together, 오아, right? It can be 와. 와, that's right, okay? 와, 와, so final output should be '봐요', okay? Okay, 보다-보아요-봐요. 보다, 보-아, 보-아, 보아, quickly, 보아, 보아, 봐요, 봐요, 봐요, okay. 영화 봐요. 보다- 봐요- to watch or to see, okay? I am watching a movie. OK 영화 봐요. 다 같이, I'll ask this question to you. 어 뭐해요? {영화 봐요.} 영화 봐요, 다시 한번, 뭐해요? {영화 봐요} 뭐해요? {영화 봐요.} 영화 봐요. Very good, very good, 아주 잘했어요.

OK this is exercise, exercise about Grammar 1 and Grammar 2 아요 어요 해요 and 을/를, okay? OK let's go, 갑시다! 1 번, 스티븐은 스티븐은, 지금 jigeum, what does that mean by jigeum? Now 지금 자다, 자다-자요, 자요, you remember, right? 자다-자요. 영어로 yeongeoro, 영어로? This sentence? 영어로, 영어로 뭐예요? 영어로? Steven is sleeping, sleeping, okay. 스티븐은 지금 자요. Steven is now sleeping, okay? 네, 좋아요. 2 번, 유진은, 유진, 유진은 지금, 지금, now 친구를, 친구를 만나다, 만나 만나 만나, 만나요, mannayo, right? 친구를 만나요. 친구를 만나요. OK, Yujin is now meeting her friends. 나나는 나나는 영화를 보다 보다, 보다-봐요, 봐요. OK 다섯 번. 보다-봐요, 보다-봐요, 보다-봐요, 보다-봐요, 보다-봐요, 봐요 봐요 봐요 봐요.

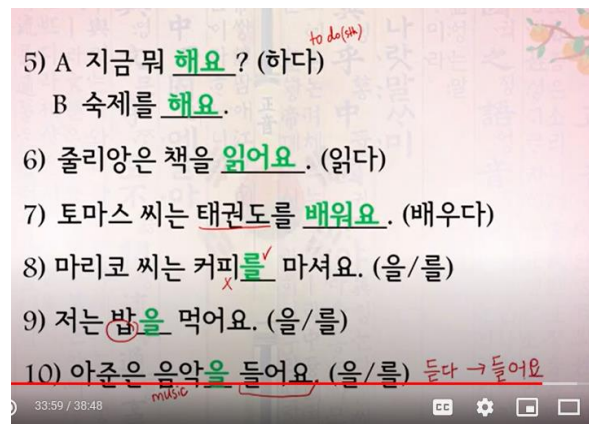


나나는 영화를 봐요 봐요, 나나는 영화를 봐요. That's good, okay, 봐요. 4 번 4 번, A A should say 공부하다-공부, {공부해요} question. 공부해요? OK are you studying? Are you studying? 공부해요, 공부해요? 네. 공부해요. 공부해요. This should be rising intonation and this should be falling intonation, a little bit, okay? 좋아요. 여러분, 지금 뭐 해요? {공부해요} 공부해요? 뭐 공부해요? 한국어 한국어를 공부해요 or 한국어 공부해요. 다시, 여러분, 지금 뭐 해요? 한국어 공부해요. 잘했어요. 한국어 공부해요, 네, 잘했어요.

5 번, 5 번, 지금 뭐 하다, 하다. 하다 actually means to do, to do something, right? 하다, 하다, 하다. 지금 뭐 {해요?} 해요? 맞아요. 지금 뭐 해요? 숙제를, sujereul, 숙제를 해요. 숙제를 해요. OK, 숙제를 하다, to do one's homework, okay? 'Sukje' is the object of the verb 'hada' here, right, okay? 숙제를 해요. 다시 시작, 숙제를 해요. 여러분 지금 뭐 해요? Answer me. 숙제를 해요. 다시, 여러분 지금 뭐 해요? {숙제를 해요.} 네, 숙제를 해요. 숙제를 해요. 숙제 숙제 숙제, 숙제를 해요 or you can say 숙제해요, simpler version, 숙제해요. Without -를, okay, 숙제해요 in spoken language. 좋아요. 줄리앙은



줄리앙은, 책을, 책 책, a book, okay? 책을 책을, 읽다. You remember this? To read, right? 읽다-{읽어요} 다시 시작, 읽다-읽어요, 읽다-읽어요, 읽다-읽어요, 잘했어요. OK, Julliang is reading a book. 토마스 씨는, 7 번 7 번, let's go, 7 번, number seven, 7 번, 토마스 씨는.. 태권도, this is Taekwondo, 태권도, you know Tawkwondo uh, Korean martial arts, right? 태권도. 토마스 씨는 태권도를-{배워요} 배우다-배워요. Bingo! 맞았어요, 잘했어요, 잘했어요. 토마스 씨는 태권도를 배워요. 배워요, 배우다-배워요, 배우다-배워요. Thomas is Thomas learns Taekwondo, right? Thomas learns Taekwondo or Thomas is learning Taekwondo, okay. 8 번 8 번, 8 번 가요. 마리코 씨는 커피? {커피를} 커피? {커피를} 커피를 를, 맞아요. 마리코 씨는 커피를 마세요. Mariko ssineun keopireul masyeoyo. OK 커피를 마세요. 커피 받침 있어요, 없어요? {없어요} 없어요. That's why 를, 좋아요. 저는 9 번, 저는 밥-을 or 를? {을} 을, 을 맞아요. 왜요, 왜요? {받침 있어요.} 받침 있어요. 밥, 밥, 밥, ㅂ, ㅂ 받침 있어요. 밥을 먹어요. 저는



밥을 먹어요. 커피를 마세요. OK 10 번, 10 번, okay. 아준은, 아준은 아준은 아준은 음악 음악, eumak, {음악을} 음악, 음악 is music, okay? 음악 is music. 아준은 음악-을 or 를? {을} 을 or 를? {을} 을 맞아요. 음악을 들어요, okay? 음악을 들어요. What is the basic dictionary form of this 들어요? 듣다 Wow, good, okay, you remembered 듣다. 듣다 듣다-들어요, 듣다-들어요, 듣다-들어요. Be careful, not 듣, right? OK 듣다-들어요, 시작, 듣다-들어요, 듣다-들어요. 들어요 들어요, 듣다-들어요. Very good, 너무 너무 잘했어요, 여러분. Neomu neomu jalhaesseoyo.

OK 말하기 말하기, 말하기 해요. Speaking, speaking 해요. OK number 1, number 1. You can see this one. OK repeat after me, okay? 수밋 씨, 지금 뭐 해요? 수밋 씨, 지금 뭐 해요? 한 번 더, 수밋 씨, 지금 뭐 해요? 수밋 said 공부해요, 공부해요. 리야 씨는 뭐 해요? 리야 씨는 뭐 해요? OK, Riya said 저는 저는 책을 읽어요. 책을 읽어요, 책을 읽어요, okay. Sumit said 일본어 책을 읽어요? 일본어 책을 읽어요? 아니요, 아니요, 한국어 책을 읽어요. That's right, 아니요, 한국어 책을 읽어요. That's right. 아니요, 한국어 책을 읽어요. OK now translation time, okay? Are you ready? 준비됐어요? 영어로, 영어로, first line, 수밋 씨, 지금 뭐 해요? {Sumit, what are you doing now?} OK Sumit, what are you doing now? Sumit, what are you doing now? 공부해요. 리야 씨는 뭐 해요? 영어로? {I'm studying now...} What are you doing, Riya? I'm studying now. What are you doing? OK Riya. 저는 저는,



저는 책을 읽어요.
책을 읽어요. {I'm reading a book. I'm reading a book.} I'm reading a book, 맞아요. OK and then 일본어 책을 읽어요? {Are you reading a



Japanese book?} That's right, are you reading a Japanese book? OK, 아니요, 아니요, 한국어 책을 읽어요. {No, I'm reading a Korean book.} I'm reading a Korean book, that's right. Very good. 오 잘했어요, 잘했어요. 아니요, 한국어 책을 읽어요. OK.

Now, I am Riya, you are Sumit, okay? 좋아요? 좋아요. Let's go, 갑시다. 수밋 씨, 지금 뭐 해요? {공부해요. 리야 씨는 뭐해요?} 저는 책을 읽어요. {일본어 책을 읽어요?} 아니요, 한국어 책을 읽어요. OK, very good. 잘했어요. Now, you are? Riya, right? I am Sumit, OK, let's go. 갑시다. 시작, {수밋 씨, 지금 뭐 해요?} 어 공부해요, 공부해요. 리야 씨는 뭐해요? {저는 책을 읽어요.} 뭐해요? {읽어요.} What? 뭐해요? {저는 책을 읽어요.} 저는 책을 읽어요. 오, 일본어 책을 읽어요? {아니요, 한국어 책을 읽어요.} 뭐라고요? 다시 한번 얘기해 주세요. 뭐라고요? {아니요, 한국어 책을 읽어요.} 안 들려요, an deullyeoyo, 다시 한 번 얘기해 주세요. 한 번 더, 얘기해 주세요(yaegihae juseyo), 큰 소리로. 일본어 책을 읽어요? {아니요, 한국어 책을 읽어요.} 아, 네. 잘했어요. 잘했어요, 여러분. 네 여러분, 아주 잘했습니다. 우리 다 같이 박수, 박수! 옆에 친구 칭찬해 주세요. 칭찬(chingchan), compliment, compliment, 칭찬해요, 잘했어, 잘했어, 잘했어!

That's all for today, okay? OK, this is all for today's lesson. OK, 우리 인사해요. 그리고 끝내요(kkeunnaeyo), okay? Let's say, 다 같이 여러분, 감사합니다. 안녕히 가세요. {안녕히 계세요.}

